

such other contracting party. Any contracting party shall, however, be free to maintain its requirements of direct consignment existing on the date of this Agreement, in respect of any goods in regard to which such direct consignment is a requisite condition of eligibility for entry of the goods at preferential rates of duty or has relation to the contracting party's prescribed method of valuation for duty purposes.

7. The provisions of this Article shall not apply to the operation of aircraft in transit, but shall apply to air transit of goods (including baggage).

#### *Article VI*

##### **Anti-Dumping and Countervailing Duties**

1. The contracting parties recognize that dumping, by which products of one country are introduced into the commerce of another country at less than the normal value of the products, is to be condemned if it causes or threatens material injury to an established industry in the territory of a contracting party or materially retards the establishment of a domestic industry. For the purposes of this Article, a product is to be considered as being introduced into the commerce of an importing country at less than its normal value, if the price of the product exported from one country to another

- (a) is less than the comparable price, in the ordinary course of trade, for the like product when destined for consumption in the exporting country, or,
- (b) in the absence of such domestic price, is less than either
  - (i) the highest comparable price for the like product for export to any third country in the ordinary course of trade, or
  - (ii) the cost of production of the product in the country of origin plus a reasonable addition for selling cost and profit.

Due allowance shall be made in each case

Parts territorium. Enhver kontraherende Part skal imidlertid frit kunne opretholde de krav med hensyn til direkte forsendelse, som består på denne Overenskomsts ikrafttrædelsesdato, forsåvidt angår alle varer, for hvilke sådan direkte forsendelse er en nødvendig betingelse for afgørelse af, om indførsel af varerne kan ske til præferencesatser eller har forbindelse med den af den kontraherende Part foreskrevne fremgangsmåde for værdiansættelse til toldberegning.

7. Bestemmelserne i denne artikel skal ikke finde anvendelse på flyvemaskiner i transitfart, men skal gælde for lufttransit af varer (herunder baggage).

#### *Artikel VI.*

##### **Antidumping- og udligningstold.**

1. De kontraherende Parter erkender, at dumping, hvorved et lands varer indføres på markedet i et andet land til priser, der er lavere end varernes normale værdi, er forkastelig, såfremt den forvolder eller truer med at forvolde væsentlig skade for en på den kontraherende Parts territorium etableret erhvervsgren eller i væsentlig grad forsinker oprettelsen af en indenlandsk erhvervsgren. I denne artikel anses en vare for at være indført på markedet i et importrende land til en pris, der er lavere end dens normale værdi, såfremt prisen på den fra et land til et andet udførte vare,

- a) er mindre end den tilsvarende pris for samme vare i den sædvanlige handel, når den er bestemt til forbrug i det eksporterende land, eller,
- b) hvor en sådan indenlandsk pris ikke findes, er lavere end enten
  - i) den højeste tilsvarende pris for den samme vare i den sædvanlige handel ved eksport til et hvilket som helst tredieland, eller
  - ii) varens produktionsomkostninger i oprindelseslandet med et rimeligt tillæg for salgsomkostninger og fortjeneste.

Rimeligt hensyn skal i hver enkelt tilfælde